

Farla franca

uscire senza danno o pena da qualche rischio o qualche azione illecita

es:

1. Carlo ha mentito alla madre ma l'ha fatta franca (non è stato scoperto/ non è stato punito)
2. L'auto si è ribaltata ma tutti gli occupanti l'hanno fatta franca (tutti si sono salvati)

Origine del modo di dire

Per prima cosa dobbiamo sapere che il termine “franco” in italiano ha, tra gli altri significati, anche quello di “libero” e che si usa in molti altri casi ad es per indicare “libero da dazi e tasse” (porto franco), oppure “parlare diretto, senza limitarsi” (parlar franco), “essere sincero” (esser franco).

Ma come mai franco vuol dire libero?

Tutto risale alla fine dell'impero romano, nel III – IV secolo d.C. A quei tempi i Franchi, un popolo di origine germanica che aveva conquistato buona parte della Gallia romana, avevano stretto una alleanza con i romani. Secondo questo accordo i Franchi combattevano per difendere i confini romani contro gli altri popoli “barbari” ed in cambio rimanevano indipendenti da Roma. Per questo motivo il termine Franco fu sinonimo di libero.